

RISTOMATTI®  
**RATIA**

Tuotesuunnittelijana **Ristomatti Ratian** lähtökohtana on usein sisustus, mitä hän pitää omimpana suunnittelun alueenaan. Tuotteet ilmentävät **Ratia Lifestyleä**, jonka tunnusmerkkejä ovat laadukas muotoilu, raikas tunnelma ja rento eleganssi.

Mattomallistolleen Ratia on lähtenyt tavoittelemaan selkeyttä, luonnonmukaisuutta ja yksinkertaisuutta. Matto ei saa hallita tilaa, vaan sen tulee olemuksellaan tukea sisustusta sekä tuoda siihen tunnelmaa ja järjestystä.

Inredningen är ofta utgångspunkten för produktdesign. I själva verket anser **Ristomatti Ratia** inredningen vara ett eget designområde. Produkterna uttrycker **Ratia Lifestyle** vilkets kännemärken är högklassig design, frisk stämning och avspänd elegans.

I sin mattkollektion har Ratia eftersträvat tydlighet, naturlighet och enkelhet. Mattan får inte styra utrymmet utan den måste stöda inredningen och föra in stämning och reda.

Interiors are often the starting point for product design. Indeed, **Ratia** considers interior design to be the his own area. The products reflect the **Ratia Lifestyle**, which is characterised by good design, an air of freshness and casual elegance.

With his rug collection Ratia has set out to achieve clarity, nature and simplicity. The rug should support the interior and bring ambiance and order to it.

Wenn Designer **Ristomatti Ratia** ein einzelnes Produkt entwirft, fängt er oft mit dem Design von der bestehenden Inneneinrichtung an. Die Produkte von **Ratia Lifestyle** beeindrucken durch die Markenzeichen von qualitativem Design, der frischen Atmosphäre und der lockeren Eleganz.

Mit seiner Teppichkollektion hat Ristomatti Ratia schlichte, naturnahe und einfache Stimmung erzielt. Der Teppich darf nicht den Raum bestimmen, sondern er soll an sich die bestehende Stimmung und Ordnung vom Raum unterstützen.

M a d e i n  
F i n l a n d

## Ristomatti Ratia Collection

### Vakiokoot/Standardmätt/ Standard sizes/Standardgröße

80x150 cm, 80x200 cm, 80x250 cm, 133x190 cm,  
160x230 cm, 200x300 cm

### Pyöreät / Runda mattor / Round carpets / Runde Teppiche

Ø 133 cm, Ø 160 cm, Ø 200 cm

Pohjauksen ansiosta erikoiskoot mahdollisia 4 m leveyteen saakka.

Matta kan beställas i specialmätt på upp till 4 m bredd.

Thanks to the backing custom sizes are available up to the width of 4 m.

Dank des Rückens sind Maßgeschneiderte Größe erhältlich bis zu Breite von 4 m.

**VM-CARPET**

### VM-Carpet Oy.

Karvalantie 79, FI-62630 Karvala, Finland  
Tel. +358 (0)20-741 4280, fax +358 (0)6 566 3274  
info@vm-carpet.fi, www.vm-carpet.fi

RISTOMATTI®  
RATIA

VM-CARPET

Selkeää  
Luonnollista  
Yksinkertaista

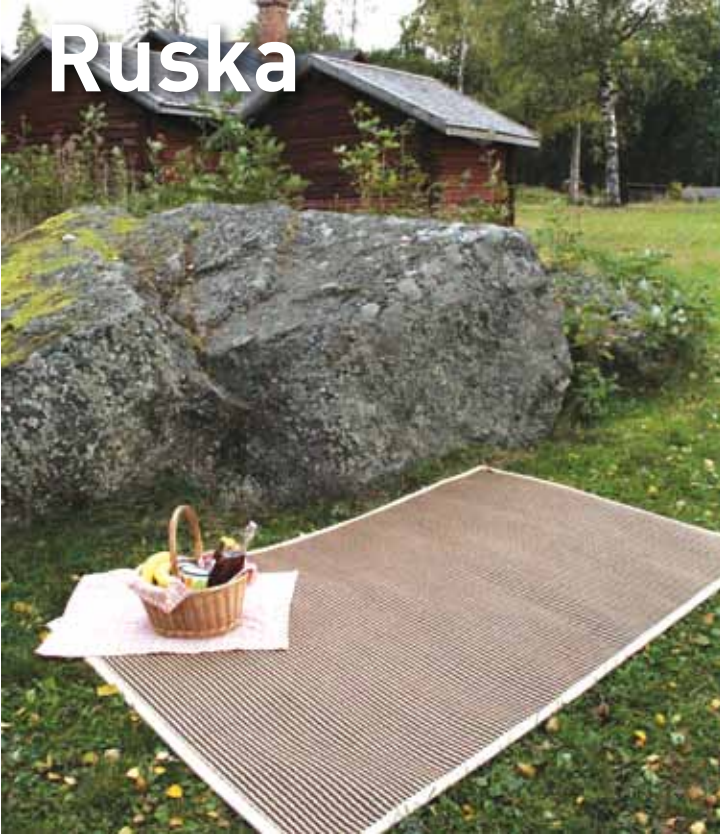
Klart  
Naturligt  
Enkelt

Clear  
Natural  
Simple

Schlicht  
Naturnah  
Einfach

Piristystä klassisilla pikkuraidoilla  
Uppigging med klassiska småränder  
Brightening with classic little stripes  
Fröhlich mit klassischen kleinen Streifen

# Ruska



72/81 Beige-white

72/7 Beige-grey

72/90 Beige-brown

72/6 Beige-petrol

72/79 Beige-black



## Materiaali/Material:

100% paperinaru/100% papperssnöre/100% paperyarn/100% Papierschnur

Pohjaus/Baksida/Backing/Rücken: EVAPOLYTEX®

**Hoito-ohje:** Imurointi ja tarvittaessa tuuletus. Tahrojen poisto tuoreeltaan puhtaalla, kostealla liinalla, ei hankausta.

**Pesu:** Hellävarainen ammattimainen tasovesipesu max. +30°C miedolla pesuliuksella. Ei liotusta tai hankausta. Huolellinen huuhtelu runsaalla vedellä. Ylimääräinen vesi poistetaan esim. telapuristimella. Matto muotoillaan kosteana ja kuivatetaan ilmastavasti tasossa. Ei saa taittaa.

Leveitä raitoja ja trendivärejä  
Breda ränder och trendfärger  
Wide stripes and trend colours  
Breite Streifen und Trendfarben

# Basso



7/17 D.grey-Lgrey

72/81 Beige-white

17/41 Grey-plum

79/81 Black-white



## Materiaali/Material:

100% paperinaru/100% papperssnöre/100% paperyarn/100% Papierschnur

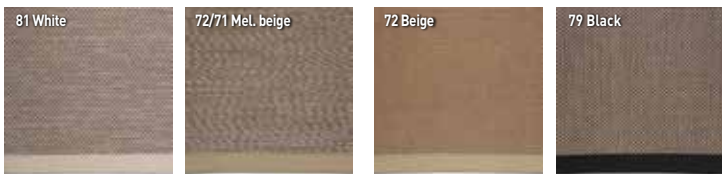
Pohjaus/Baksida/Backing/Rücken: EVAPOLYTEX®

**Skötselråd:** Regelbunden dammsugning och vädning vid behov. Fläckar borttages omgående med ren och fuktad trasa, får ej gnidas.

**Vätning:** Varsam fackmässig plantvätt högst +30°C med fintvättmedel. Får ej blöttläggas eller gnidas. Skölj väl i rikligt vatten. Pressa överskott vattnet t.ex. med en vals. Fuktig matta formas ordentligt. Torkas hängande på luftigt plats. Får ej vikas.

Tasapainoa ja järjestystä sisustukseen  
Balans och ordning till inredning  
Balance and order to interior decoration  
Balance und Ordnung für den Raum

# Tyyni



#### Materiaali/Material:

100% paperinaru/100% papperssnöre/100% paperyarn/100% Papierschnur

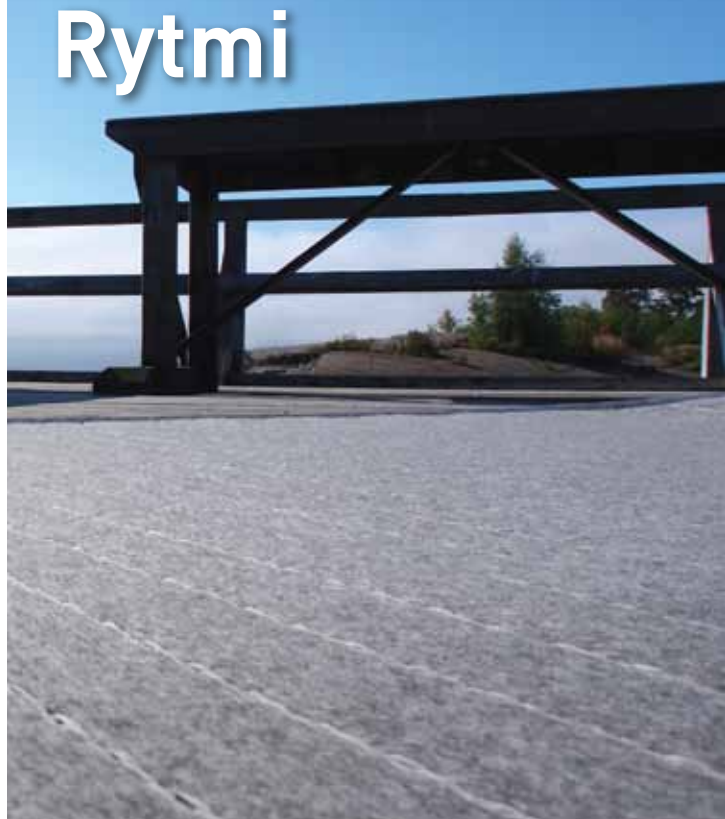
Pohjaus/Baksida/Backing/Rücken: EVAPOLYTEX®

**Care:** Regular vacuum cleaning and airing when necessary. Remove stains immediately with clean damp cloth. Do not rub.

**Clean:** Gentle professional level wash in max. +30°C water with mild detergent. Do not soak or rub. Rinse carefully with plenty of water. Extract the excess water e.g. by a roller press. Shape the damp carpet with care. Air dry flat. Do not fold.

Paperinaruraitaa ja tiivispintaista villaa  
Tätvävd ullmatta med papperssnöre ränder  
Tightwoven wool carpet with paperyarn stripes  
Dichtgewebter Wollteppich mit Papierstreifen

# Rytmi



#### Materiaali/Material:

Villa (66%), paperinaru (34%)/Ull (66%), papperssnöre (34%)/Wool (66%), paperyarn (34%)/Wolle (66%), Papierschnur (34%)

Pohjaus/Baksida/Backing/Rücken: EVAPOLYTEX®

**Pflege:** Regelmässiges Staubsaugen und Auslüftung bei Bedarf. Unmittelbar die Flecken mit feuchtem und sauberem Putzlappen entfernen. Nicht reiben.

**Waschen:** Vorsichtiges fachmännisches Shampooieren bei max. +30°C mit Feinwaschmittel. Nicht liegend lassen oder reiben. Mit reichlichem klarem Wasser ausspülen und das Überschusswasser z.B. durch die Mangel abpressen. Sorgfältig der feuchte Teppich formen. Hängend luftig trocknen. Nicht falten.